

Feuillelet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Balak

1

LA PARACHA

A

DVAR TORAH

Il est étonnant de voir une Paracha de la Torah porter le nom d'un ennemi d'Israël. Qu'a fait Balak pour mériter pareil honneur ?

D'après toi :

- Pourquoi a-t-on donné le nom de Balak à cette Paracha ?
- Qui était Balak ?

> Nous voyons dans la Paracha combien d'efforts a fait Balak le roi de Moav pour amadouer Hachem. Il construisit 7 autels sur 3 endroits différents et offrit 42 Korbanot à Hachem.

Nos sages nous expliquent dans le Traité de Sanhedrine (105b) que l'on apprend de Balak un grand principe : "Rav Yehouda a dit au nom de Rav "Un homme doit toujours s'occuper de Torah et de Mitsvot, même par intérêt au

départ, car il finira par le faire d'une façon désintéressée. Nous apprenons ceci de Balak qui grâce à ses 42 Korbanot, mérita d'avoir Ruth comme descendant." Balak était le père de Eglon père de Ruth, mère de Ichai, père de David Hamelekh...

La Torah vient pointer que pour s'approcher d'Hachem, il ne faut pas hésiter à utiliser n'importe quel subterfuge pour nous motiver à étudier la Torah et faire les Mitsvot et cela même si on en tire un profit.



B

LA QUESTION DU REBBE

Un jeune homme, en voyant la synagogue remplie de Sidourim et de livres d'étude, proposa au Chamach de remettre à leur place tous les livres moyennant un salaire de 400 Shekels. Le Chamach accepta à la vue de l'ampleur du travail. Le jeune, sans se démonter, monta à la Téba et prononça un discours en insistant sur l'importance de l'ordre et le 'Hilloul Hachem. Le Tsibour motivé par ses propos, s'activa et en quelques minutes seulement, la Synagogue fut rangée. Le jeune homme réclama son argent mais le Chamach refusa de payer.

D'après vous :

- Après tout, les livres ont été rangés, pourquoi ne pas rémunérer le jeune homme ?
- D'un autre côté le jeune homme a utilisé un subterfuge pour arriver à ses fins.

La réponse de Rav Karlitz :

> Bien que l'intelligence aussi mérite salaire et que le but initial a été atteint, il est clair que le jeune homme a trompé l'assistance et que si l'assemblée avait su qu'il percevrait de l'argent pour leur participation, ils n'auraient pas forcément accepté de ramasser les livres. Donc, le jeune homme ne peut rien exiger du Chamach.



Une Yéchiva importante se trouva un jour dans de grosses difficultés financières et son Roch Yéchiva fut contraint à voyager en Angleterre dans le but de renflouer les caisses de son institution. Il arriva dans la demeure d'un homme riche et distingué, se présenta, parla de sa Yéchiva et montra même à son hôte un album de photos, illustrant la vie à la Yéchiva et l'assiduité des élèves.

Emu par ce qu'il avait entendu et par ces clichés, le notable s'exclama : "Veuillez patienter quelques instants ; je vais seulement chercher mon carnet de chèques". Juste avant qu'il ne sorte de la pièce, le Roch Yéchiva demanda à consulter le volume de Guémara qui se trouvait sur la table et le donateur répondit : "Ce serait pour moi un plaisir et un privilège que de voir le Rav étudier dans ma Guémara !"

Il revint peu après, le carnet de chèques dans une main et un stylo dans l'autre. Pourtant, lorsque son regard se posa sur le Rav, qui semblait concentrer son attention sur une Souguia, il

dit soudainement, tout en s'excusant : "Pardonnez- moi, mais, je reviens sur ma décision... Je ne vais pas pouvoir vous aider."

Le Roch Yéchiva fut très surpris : "Pourquoi ? Auriez-vous décelé une faille dans notre institution ?"

"Je ne peux pas donner de détails", fut la réponse.

Devant l'insistance du Rav pour qu'il fournisse une explication à ce soudain revirement, le notable persista dans son refus et avança seulement : "Je ne voudrais pas vous blesser."

Le Rav se dirigea donc vers la porte, mais, avant de prendre congé, il s'adressa encore une fois à son hôte : "Ecoutez, je ne vous demande pas d'argent.... vous ne me devez absolument rien. Mais, je vous en prie, expliquez- moi le motif de votre refus si soudain de contribuer à soutenir notre institution.

"Je suis vraiment désolé, mais je ne suis pas prêt à faire un don à quelqu'un qui se présente en tant que Roch Yéchiva et qui n'est pas même capable de lire..." , fut la réponse.

"Comment pouvez-vous affirmer une telle chose ? Qui donc vous a dit que je ne savais pas lire ?" interrogea le Rav.

A DEVINEZ

• *D'après vous, pourquoi l'homme riche pensait que le Roch Yéchiva ne savait pas lire ?*

L'HISTOIRE RE-CONTINUE

"Lorsque je suis revenu dans la pièce, je vous ai vu penché sur la Guémara qui était sur la table. Or, cette Guémara était... à l'envers ! J'ai compris alors que vous ne connaissiez pas même la forme des lettres..."

Le Roch Yéchiva demanda l'autorisation de dire quelques mots avant de partir, et il expliqua : "Ecoutez, je suis originaire de Sanaa, au Yémen. Toute mon enfance, j'ai appris la Torah avec le "Mori" et nous étions, tous les élèves, assis autour d'un seul livre. Ma place était toujours face au "Mori", du côté du haut du livre, et c'est ainsi que j'ai été habitué à lire à l'envers... Il est évident que je lis aussi aujourd'hui normalement, mais lorsqu'un livre à l'envers se présente à moi, comme ce fut le cas ce soir, je l'ouvre

immédiatement ainsi et lis couramment. Apportez donc deux livres identiques : vous lirez dans l'un quand je lirai dans l'autre à l'envers, et vous constaterez aisément que je lis tout aussi bien à l'envers..."

Le maître de maison s'empressa d'apporter les deux livres et le Rav se mit effectivement à lire rapidement et distinctement. Des larmes voilèrent les yeux du notable et, d'une voix étranglée par l'émotion, il dit au Roch Yéchiva : "Je vous présente mes excuses et vous demande pardon de ne pas vous avoir jugé favorablement. Veuillez rentrer de nouveau à l'intérieur et je vous remettrai un chèque d'un montant très honorable..."

B LES ZEXPERTS

- *Qu'a fait le Roch Yeshiva en attendant le retour du maître de maison ?*
- *Pourquoi le Roch Yeshiva lisait-il l'envers ?*
- *Qu'a cru le maître de maison en voyant cette scène ?*

C A VOTRE TOUR

Nous apprenons de ce récit jusqu'où va notre devoir de juger autrui favorablement. Il est des cas où nous pouvons être convaincus que quelqu'un s'est mal comporté et pourtant, il vaut la peine de ne pas prendre de décisions hâtives et impulsives, mais d'essayer de lui parler, de clarifier le sujet et de découvrir le fin mot de l'histoire.

- *Est ce que cela vous est déjà arrivé de mal interpréter un événement et de vous en rendre compte à posteriori ?*
- *A l'inverse avez-vous déjà été victime d'une erreur d'interprétation ?*



SHA BA TIK

3

JEUX

En Page 4 de ce feuillet se trouve une **carte au trésor**. Les convives doivent ensemble trouver les **2 trésors** en trouvant les îles sur lesquels ils sont cachés. Mais attention ! Sur l'une des îles se trouvent **des bandits** prêts à voler les trésors ammassés par l'équipe. À chaque fois qu'ils accumulent **4 points** en répondant aux jeux, les convives peuvent **proposer le nom d'une île** en espérant qu'elle contient bien un trésor.

S'il y a un trésor dans l'île proposée, alors ils s'en emparent. S'il n'y a pas de trésor sur cette île mais qu'il y en a un sur une île voisine (droite, gauche, haut, bas ou diagonale), il faut leur dire : "Pas loin" et si les bandits sont sur une île voisine, il faut leur dire : "Houlala". Lorsqu'ils choisissent l'île des bandits ils perdent les trésors qu'ils avaient trouvés et s'ils n'en n'ont pas encore, ils ne perdent rien. Tant qu'il reste au moins un trésor trouver, la partie continue.

A QUIZ DIFFICILE

2 points par bonne réponse

1. Quels sont les trois principaux défauts de Bilam ?
2. Pourquoi les Bné Israël sont-ils comparés aux lions ?
3. Comment sait-on que Bilaam détestait plus les Bné-Israël que Balak ?
4. Pourquoi les moabites ont-ils spécifiquement consulté les midianites pour connaître la meilleure stratégie à utiliser contre les Bné-Israël ?
5. A sa 3ème tentative de malédiction des Bné-Israël, Bilaam changea de stratégie. Qu'a-t-il fait différemment ?

Réponses :

- R1 Mauvais œil, orgueil et cupidité.
 R2 Car le matin ils se lèvent comme des lions pour faire des Mitsvot
 R3 Balak voulait seulement posséder le pays, Bilaam cherchait à exterminer les Bné-Israël complètement.
 R4 Car Moché, chef des Bné-Israël, avait grandi à Midian, les Moabites pensaient que les Midianites devaient savoir d'où Moché avait ses pouvoirs.
 R5 Il a d'abord rappelé les fautes des Bné Israël.

B TÉLÉPHONE YDISH

2 point spar phrase bien transmise

Chacun à son tour dit cette phrase à l'oreille de son voisin

- "Le paresseux, c'est celui qui se repose avant d'être fatigué."
- "Bilam n'a pas vu l'Ange, mais son anesse l'a vu... qui est l'âne ?"

EMPLACEMENT DES TRÉSORS ET DES BANDITS

(à ne pas dévoiler aux participants)

- Les trésors sont sur l'île des Indiens et sur l'île "Coco Rico"
- Les bandits sont sur l'île "Coco Rico"

C LE TEXTE ERRONÉ

2 points si la réponse est bonne

Lire une première fois le texte d'une traite, et demander aux participants combien d'erreurs ils ont détectées. Puis le relire en attendant que les participants vous arrêtent dès qu'ils aperçoivent une erreur. (1 point par erreur corrigée)

Les erreurs sont en gras et les corrections entre parenthèses. (7 erreurs à trouver)

• Balak, roi des Shtroumpfs (Moabim), paie Bilam pour qu'il bénisse (maudisse) Gargamel (les Bné Israël). Bilam et Patatrak (Balak) sacrifient des Taureaux et des couscous boulettes (béliers) mais ça ne les aide pas...en effet, ce sont des chansons rythmées (bénédictions) qui sortent de la bouche de Bilam ainsi que des prophéties concernant les victoires des Bné Israël sur les calories (nations).

Questions sur le texte erroné :

1. Balak est roi. Dans quel pays ?
> Moav
2. Qu'est-ce que Balak demande à Bilam ?
> De maudire les Bné Israël
3. Qu'est-ce que Bilam prophétise ?
> Les victoires des Bné Israël sur les nations

1 point par bonne réponse

D

DEVINETTES RIGOLOTTES

2 points si la réponse est bonne

- Je suis entre 188 et 190, mais je ne suis pas 189. Qui suis-je ? > le mot "et"
- La famille Bananot a 5 enfants. La moitié sont des filles. Comment est-ce possible ? > Parce que l'autre moitié aussi ! C'est 5 filles en tout.
- Combien de gouttes d'eau peut-on mettre dans un verre vide ? > Une seule. Parce qu'après le verre n'est plus vide.

Commandez un livret sur www.torah-box.com/livres

ELIE
apprend la vie



Pour jouer à ce jeu, reportez-vous aux instructions en haut de la page 3.



Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche